

Distr.: General  
16 May 2008  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة

الدورة الثانية والستون



### الوثائق الرسمية

#### اللجنة الخامسة

#### محضر موجز للجلسة التاسعة والعشرين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الأربعاء، ٥ آذار/مارس ٢٠٠٨، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد علي . . . . . (ماليزيا)

رئيسة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيدة مكلورغ

#### المحتويات

البند ١٢٨ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩  
(تابع)

التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دورته  
السادسة ودورته الاستثنائية الخامسة في عام ٢٠٠٧  
تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد  
أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing  
.Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠

**البند ١٢٨ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (تابع)**

التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دورته السادسة ودورته الاستثنائية الخامسة في عام ٢٠٠٧ (A/62/7/Add.34) و (A/62/671)

الاستعراض الذي يضطلع به المجلس وقدرة الاستيعاب المحتملة الناشئة عن برنامج العمل المعدل في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، عندما يتخذ مجلس حقوق الإنسان قراراً بشأن آليته الفرعية استجابة لقرار الجمعية العامة ٢٥١/٦٠. ولذلك لن تكون هناك حاجة إلى محصصات إضافية في الوقت الحالي. وبناء على ذلك قد ترغب الجمعية العامة في أن تحيط علماً بهذا التقرير.

٣ - **السيدة مكورغ** (رئيسة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): عرضت تقرير اللجنة الاستشارية ذا الصلة (A/62/7/Add.34)، وقالت إن اللجنة الاستشارية توصي بأن تحيط الجمعية العامة علماً بالاحتياجات المقدرة البالغ قدرها ٢ ٩١٦ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وهي تتعلق بقرارات ومقررات مجلس حقوق الإنسان، على أساس أن مثل هذه الاعتمادات قد يطلبها الأمين العام، إذا دعت الضرورة لذلك، في بيان موحد للاحتياجات الناشئة عن مواصلة الاستعراض الذي يضطلع به المجلس بشأن آليته الفرعية.

٤ - وخلصت إلى التأكيد على ضرورة أن يجري تحسين إجراء عرض الاحتياجات المالية الناشئة عن قرارات ومقررات مجلس حقوق الإنسان على الجمعية العامة. ولذلك فقد ترغب الجمعية في أن تطلب إلى الأمين العام تقديم اقتراحات في هذا الصدد كي تنظر فيها اللجنة في سياق استعراضها للبيان الموحد.

٥ - **السيد يامادا** (اليابان): قال إن وفده قد أعرب عن القلق بشأن الآثار، التي كثيراً ما تكون سلبية، المترتبة في الميزانية البرنامجية على القرارات والمقررات التي يصدرها مجلس حقوق الإنسان. وفيما يتعلق بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، فقد بلغت الاحتياجات في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ نحو ٤,٧٥ ملايين دولار نتيجة

١ - **السيدة فان بويرل** (مديرة، شعبة تخطيط البرامج والميزانية): عرضت تقرير الأمين العام عن التقديرات المنقحة الناجمة عن القرارات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دورته السادسة ودورته الاستثنائية الخامسة في عام ٢٠٠٧ (A/62/671)، وقالت إن الوثيقة أوردت تفاصيل عن الاحتياجات المتعلقة بالميزانية، الناجمة عن القرارات والمقررات التي اتخذها مجلس حقوق الإنسان في دورته السادسة وفي دورته الاستثنائية الخامسة في عام ٢٠٠٧. وترد تفاصيل القرارات والمقررات، التي بلغ مجموعها ٢٣ قراراً ومقررراً في الفصل ثانياً من تقرير الأمين العام، كما يرد موجز له في المرفق. وجرى استيعاب الاحتياجات الإضافية الصافية وقدرها ٧١٩ ١٠٠ دولار في إطار الموارد المخصصة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ فيما جرى الإبلاغ عنها في سياق تقرير الأداء الثاني للميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٢ - واستطردت قائلة إنه فيما يتعلق بفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، فمن مبلغ الاحتياجات المقدرة وهو ٢ ٩١٦ ٠٠٠ دولار، جرى إدراج مبلغ ٢ ٤٤٩ ٣٠٠ دولار في الميزانية البرنامجية. ولذلك تبقى من الاحتياجات مبلغ ٤٦٦ ٧٠٠ دولار لتنفيذ قرارات ومقررات المجلس خلال فترة السنتين. وسيتم إبلاغ الجمعية العامة، خلال فترة السنتين، ببيان موحد بالاحتياجات الناشئة عن مواصلة

لقرارات المجلس، وقيدت على حساب صندوق الطوارئ. وكان أصل المبلغ عندما عرضت القرارات المعنية على اللجنة هو حوالي ١٢,٤ ملايين دولار، أي ما يعادل تقريبا أكثر من ثلث مجموع أموال صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام  
(A/62/7/Add.33 و A/62/670)

٨ - السيدة فان بويرل (مديرة، شعبة تخطيط البرامج والميزانية): في معرض تقديمها لمذكرة الأمين العام بشأن تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام (A/62/670)، قالت إن المذكرة قدمت لتيسير الاستعراض الذي تقوم به اللجنة لمسألة تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام. وذكرت إلى أن اللجنة قررت أن توصي الجمعية العامة، بناء على طلب رئيس اللجنة بموجب رسالته المؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة (A/62/493)، بإحالة البند ١٠ من جدول أعمال الجمعية لدورتها الثانية والستين، المعنون "تقرير لجنة بناء السلام" إلى اللجنة لغرض وحيد يتمثل في النظر في مسألة تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام. وأوضحت أن المذكرة قدمت معلومات أساسية عن تمويل الزيارات الميدانية التي قامت بها اللجنة في عام ٢٠٠٧ كما أنها تحتوي على معلومات عن التكلفة المقدرة مبدئيا للزيارات الميدانية المتوقعة خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، التي سوف تبلغ ٣٠٠ ٦٧٦ دولار.

٩ - ومضت قائلة إنه نظرا لإحالة بند جدول الأعمال ذي الصلة إلى اللجنة لغرض وحيد يتمثل في النظر في مسألة تمويل تلك البعثات الميدانية، فقد ترغب الجمعية في أن تشير على اللجنة، بالإضافة إلى أي توجيه محدد آخر ترغب في تقديمه، أنه، في حالة القيام بزيارات ميدانية خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، فستبلغ التكلفة الأولية في إطار الميزانية البرنامجية ٣٠٠ ٦٧٦ دولار، يتم استيعابها إلى أقصى مدى ممكن في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية، وأن تدرج

٦ - واستطرد قائلاً إنه في حين ينبغي للجنة أن تضع في اعتبارها حقيقة أن المجلس هو هيئة فرعية، فإن اعتماده الشديد على صندوق الطوارئ يلزمه بوضوح مواصلة تعزيز انضباطه المالي وتحسين الأساليب التي يتبعها في تقديم احتياجاته المالية إلى الجمعية العامة. ومن ثم يشدد وفده على الفقرة ١٠٤ من قرار الجمعية العامة ٢٣٦/٦٢، التي تطلب إلى المجلس أن يتوخى مزيداً من الانضباط المالي مع إيلاء الاعتبار الواجب للبند ٥-٦ من النظامين الأساسي والإداري لتخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية، ورصد التنفيذ وأساليب التقييم (ST/SGB/2000/8)، وذلك عن طريق السعي، على سبيل المثال، لاتباع أكثر التدابير فعالية من حيث التكلفة من أجل تنفيذ ولاياته. واستطرد بالقول إن وفده يشاطر كذلك اللجنة الاستشارية رأياً الداعي إلى تحسين إجراءات تقديم الاحتياجات المالية الناشئة عن قرارات ومقررات مجلس حقوق الإنسان إلى الجمعية العامة.

٧ - وأشار إلى أن تقرير الأمين العام (A/62/671) قد أوضح أن الاحتياجات المقررة لأنشطة المجلس في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ قد تصل إلى ٢,٩ مليونا، مما يتجاوز المبلغ المعتمد في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين بمقدار ٧٠٠ ٤٦٦ دولار. وحيث أن المبلغ غير المربوط لصندوق الطوارئ كان محدوداً، ينبغي استيعاب الاحتياجات التي تجاوزت المبلغ المأذون به في سياق البيان الموحد المشار إليه في تقرير الأمين العام. وعليه، فإن وفده يحذوه أمل قوي في أن يؤكد الأمين العام، في بيانه الموحد، أن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين

١٢ - السيد توماس (انتيغوا وبربودا): تكلم باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين فقال إنه عملاً بالقرار ١٨٠/٦٠، الذي أنجز إنشاء لجنة بناء السلام، فقد جرى تمويل بعثات اللجنة الميدانية بواسطة خليط من التمويل الذاتي من بعض الأعضاء ومن المساهمات المخصصة الأخرى. وأوضح الحاجة لتمويل البعثات الميدانية للجنة من موارد ثابتة ولذلك فإن المجموعة ترحب بمذكرة الأمين العام بشأن تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام.

١٣ - ثم أعرب عن تأكيد المجموعة مجدداً على التزامها بضمان تلقي اللجنة الموارد الكافية للقيام بعملها الحيوي في مساعدة البلدان الخارجة من النزاع. وهي تتطلع إلى أن يجري النظر في احتياجات اللجنة من الموارد على نحو إيجابي، في ضوء ما للجنة من دور بالغ الأهمية في تعزيز الأمم المتحدة بحيث تستحق الدعم الكامل من جانب الأعضاء.

١٤ - السيد سينا (البرازيل): قال إن وفده يتطلع قدماً كذلك إلى أن يجري النظر إيجابياً في احتياجات لجنة بناء السلام من الموارد، مؤكداً أن من الضروري أن تتلقى اللجنة الموارد اللازمة بما يكفل فعالية أدائها.

١٥ - السيد صفائي (جمهورية إيران الإسلامية): طلب توضيحاً للفقرة ٨ من مذكرة الأمين العام، ولا سيما تفاصيل عن عدد الأعضاء المتوقع مشاركتهم في كل زيارة ميدانية وأعرب كذلك عن رغبته في معرفة ما إذا كان قد تم تحديد البلدان المقرر أن تزورها بعثات اللجنة في آسيا والأمريكيتين.

١٦ - السيد تاونا (جنوب أفريقيا): قال إن حكومته تولي أهمية بالغة لأعمال لجنة بناء السلام. واستطرد قائلاً بأن الاحتياجات المتواضعة من الموارد سوف تساعد اللجنة على الاضطلاع بعملها على نحو فعال، بما في ذلك القيام بزيارات كاملة إلى بروندي، وسيراليون، وغينيا - بيساو. وأشار إلى أن البلدان الخارجة من النزاع تستحق الدعم الكامل من

في سياق تقارير الأداء. وأي احتياجات مستقبلية سوف ينظر فيها في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة.

١٠ - السيدة مكورغ (رئيسة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): في سياق عرض تقرير اللجنة الاستشارية ذي الصلة (A/62/7/Add.33)، ذكرت أن التكلفة الأولية المقدرة للزيارات الميدانية لأعضاء لجنة بناء السلام خلال فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، كما وردت في الفقرة ١٢ من مذكرة الأمين العام، بلغت ٦٧٦ ٣٠٠ دولار وأن الأمين العام أوضح أن ذلك المبلغ سوف يستوعب إلى أقصى حد ممكن في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ويدرج في سياق تقارير الأداء. وتوصي اللجنة الاستشارية أن توافق الجمعية العامة على اقتراحات الأمين العام الواردة في الفقرة ١٢ من تقريره.

١١ - وأشارت إلى أن اللجنة لاحظت أن الزيارات الميدانية التي قامت بها اللجنة خلال العام الأول لعمليتها، كانت تمويل عن طريق خليط من التمويل الذاتي من بعض الأعضاء ومن مساهمات أخرى مخصصة. وفي حين ذكرت الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أن اللجنة قررت تنظيم زيارات ميدانية، لكنها لم تتضمن أي موارد من أجل مشاركة أعضاء اللجنة في هذه الزيارات. وبما أن الزيارات الميدانية للجنة مولت من خارج الميزانية العادية أثناء السنة الأولى من عملها ولم تقرر طريقة تمويلها، لذلك لم يقدم أي بيان بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية. وأعربت عن ثقة اللجنة الاستشارية بأنه سيجري التقيد الدقيق في المستقبل بأحكام المادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة، وكذلك بالإجراءات التي تنظم إدراج التقديرات في الميزانيات البرنامجية المقترحة.

اللجنة معربا عن تطلع وفده إلى النظر في احتياجات اللجنة من الموارد على نحو إيجابي.

١٧ - السيدة عفيفي (مصر): قال إن وفده يدعم بقوة اقتراحات الأمين العام بشأن تمويل البعثات الميدانية للجنة بناء السلام. وذكر أن الاحتياجات المتواضعة من الموارد سوف تساعد اللجنة على الاضطلاع بعملها على نحو فعال.

١٨ - السيدة فان بويرل (مديرة شعبة تخطيط البرامج والميزانية): قالت إن زمان ومكان الزيارات الموجهة لبلدان في آسيا والأمريكتين لم يحددا حتى الآن وهذه الزيارات رهن بإحالة بلدان معينة للجنة بناء السلام في سياق عملها. وفيما يتعلق بالمعيار الذي يجري وفقا له تحديد عدد الأعضاء الذين يسافرون، أوضحت أن التقديرات تقوم على أساس الخبرة المكتسبة في عام ٢٠٠٧ حيث قدر أن عدد الأعضاء سوف يكون في حدود سبعة أعضاء وأضافت قائلة إن رئيس اللجنة يسافر أحيانا بمبادرة من جانبه/جانبيها.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٣٥